

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:
10.02.2023

Sessionsprogramm

Frühjahrssession 2023

Programme de la session

Session de printemps 2023

Programma della sessione

Sessione primaverile 2023

3.0 Ordentliche Büro-Sitzung
Séance ordinaire du bureau
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 27. Februar 2023, 14:30-19:00
 CN Lundi, 27 février 2023, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 27 febbraio 2023, 14:30-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.203	n	DE FR IT	Vereidigungen Assermentations Giuramenti			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			
23.020	n	DE FR IT	Erklärung des Nationalrates. Für Menschenrechte und Demokratie im Iran Déclaration du Conseil national en faveur des droits humains et de la démocratie en Iran Dichiarazione del Consiglio nazionale. Per i diritti umani e la democrazia in Iran			APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Bulliard Molina		IV
22.050	s	DE FR IT	Finanzmarktinfrastrukturgesetz (FinfraG). Änderung (Anerkennung ausländischer Handelsplätze für den Handel mit Beteiligungspapieren von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz) Loi sur l'infrastructure des marchés financiers (LIMF). Modification (Reconnaissance des plates-formes étrangères pour la négociation de titres de participation de sociétés ayant leur siège en Suisse) Legge sull'infrastruttura finanziaria LInFi. Modifica (Riconoscimento di sedi di negoziazione estere per il commercio di titoli di partecipazione di società con sede in Svizzera)			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Gössi		IV
22.4122	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Schmid Martin). Geschäftsbedingungen für Grenzbetriebe verbessern Mo. Conseil des Etats (Schmid Martin). Améliorer les conditions commerciales des entreprises frontalières Mo. Consiglio degli Stati (Schmid Martin). Migliorare le condizioni commerciali per le ditte nelle regioni di confine			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Schneeberger		IV
22.4272	n	DE FR IT	Mo. WAK-NR. Pressefreiheit in Finanzplatzfragen gewährleisten Mo. CER-CN. Garantir la liberté de la presse pour les questions liées à la place financière Mo. CET-CN. Garantire la libertà dell'informazione riguardo ai temi concernenti la piazza finanziaria			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bendahan Bertschy		IV

NR Montag, 27. Februar 2023, 14:30-19:00
 CN Lundi, 27 février 2023, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 27 febbraio 2023, 14:30-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	de Montmollin Huber		IV
20.311	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Für eine wirksame Gesundheitsförderung. Begrenzung des Zuckergehalts in industriell hergestellten Getränken und verarbeiteten Lebensmitteln Iv. ct. Genève. Pour une action efficace en faveur de la sante publique. Limiter la teneur en sucre des boissons industrielles et des aliments transformés Iv. ct. Ginevra. Per un'azione efficace a favore della salute pubblica. Limitare il tenore di zucchero nelle bevande industriali e negli alimenti trasformati		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
21.315	s	DE FR IT	Kt. Iv. Freiburg. Für eine klare Darstellung der Menge des schnellen Zuckers in Lebensmitteln Iv. ct. Fribourg. Pour une présentation sans équivoque de la quantité de sucres rapides présents dans les denrées alimentaires Iv. ct. Friburgo. Un'indicazione inequivocabile della quantità di zucchero rapido nelle derrate alimentari		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
20.332	s	DE FR IT	Kt. Iv. Freiburg. Freiburger Modell der pharmazeutischen Betreuung in Pflegeheimen Iv. ct. Fribourg. Modèle fribourgeois d'assistance pharmaceutique dans les EMS Iv. ct. Friburgo. Modello friburghese di assistenza farmaceutica nelle case di cura		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Gysi Barbara Roduit		IV
20.336	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung im Bereich der ambulanten Pflege. Möglichkeit für die Kantone, eine Planung einzuführen Iv. ct. Tessin. Modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie dans le domaine des soins et de l'aide à domicile. Possibilité pour les cantons d'introduire une planification Iv. ct. Ticino. Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie in ambito di cure e assistenza a domicilio. Possibilità per i cantoni di introdurre una pianificazione		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Herzog Verena Nantermod		IV

NR Montag, 27. Februar 2023, 14:30-19:00
 CN Lundi, 27 février 2023, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 27 febbraio 2023, 14:30-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.340	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Einfachere Bekämpfung von sexueller Belästigung bei der Arbeit Iv. ct. Vaud. Faciliter la lutte contre le harcèlement sexuel dans le cadre du travail Iv. ct. Vaud. Agevolare la lotta contro le molestie sessuali in ambito lavorativo		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	Gutjahr Weber		IV
21.306	s	DE FR IT	Kt. Iv. Jura. Internetgiganten sind zu besteuern! Iv. ct. Jura. Introduisons une taxe sur les géants GAFAM/BATX! Iv. ct. Giura. Introdurre una tassa sui giganti GAFAM/BATX!		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	WAK CER CET	Parl Parl Parl	Amaudruz		IV
21.309	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Nein zur Rückführung von Asylsuchenden in Länder, in denen die Menschenrechte mit Füßen getreten werden. Keine Ausschaffungen nach Äthiopien Iv. ct. Genève. Non aux renvois de requérants d'asile vers des pays où les droits humains sont bafoués. Proscrivons les renvois vers l'Ethiopie Iv. ct. Ginevra. No all'allontanamento dei richiedenti l'asilo verso Paesi dove i diritti umani sono calpestati. Vietiamo gli allontanamenti verso l'Etiopia		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Binder Cottier		IV
21.316	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Für eine Verlängerung der Frist bei Zahlungsrückständen der Mieterin oder des Mieters Iv. ct. Genève. En faveur d'une mesure de prolongation du délai en cas de demeure du locataire pour défaut de paiement Iv. ct. Ginevra. Proroga del termine al conduttore in mora		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Flach		IV
21.321	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Für ein Verbot von Aluminiumsalzen und von deren Derivaten in Kosmetikprodukten Iv. ct. Genève. Pour une interdiction des sels d'aluminium et de ses dérivés dans les produits cosmétiques Iv. ct. Ginevra. Per un divieto dei sali di alluminio e dei loro derivati nei prodotti cosmetici		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	von Falkenstein		IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase				Parl Parl Parl			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 28. Februar 2023, 08:00-13:00
 CN Mardi, 28 février 2023, 08:00-13:00
 CN Martedì, 28 febbraio 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	de Courten Roduit		IIIa/IV
20.089	n	DE FR IT	BVG-Reform Réforme LPP Riforma della LPP							
22.3389	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (SGK-SR). Auch Nebenerwerbseinkommen ins BVG Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE). Inclure les revenus tirés d'activités accessoires dans la LPP Mo. Consiglio degli Stati (CSSS-CS). Anche i redditi da attività accessorie nella LPP							
22.431	n	DE FR IT	Pa. Iv. SGK-NR. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung Iv. pa. CSSS-CN. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins Iv. pa. CSSS-CN. Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni di cui all'articolo 37 capoverso 1 LAMal in caso di comprovata penuria di medici		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Amaudruz Mäder		IIIb/IV
21.063	n	DE FR IT	Maximal 10% des Einkommens für die Krankenkassenprämien (Prämien-Entlastungs-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag. Maximum 10% du revenu pour les primes d'assurance-maladie (initiative d'allègement des primes). Initiative populaire et contre-projet indirect. Al massimo il 10 per cento del reddito per i premi delle casse malati (Iniziativa per pre-mi meno onerosi). Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto.	2	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Mäder Roduit		IIIa/IV
11.3811	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Darbellay). Rechtslücke in der Unfallversicherung schliessen Mo. Conseil national (Darbellay). Pour combler les lacunes de l'assurance-accidents Mo. Consiglio nazionale (Darbellay). Colmare le lacune giuridiche nell'assicurazione contro gli infortuni			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Roduit		IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

NR Dienstag, 28. Februar 2023, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 28 février 2023, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 28 febbraio 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------	---------------------------	-----------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-------------------------------------

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 1. März 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 1er mars 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 1° marzo 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.080	n	DE FR IT	Strassenverkehrsgesetz. Änderung Loi fédérale sur la circulation routière. Révision Legge federale sulla circolazione stradale. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Bregy Piller Carrard		IIIb/IV
21.055	n	DE FR IT	Für ein gesundes Klima (Gletscher-Initiative). Volksinitiative und direkten Gegenentwurf Pour un climat sain (Initiative pour les glaciers). Initiative populaire et contre- projet direct Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai). Iniziativa popolare e controprogetto diretto			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Paganini Page		IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI			IIIb/IV
23.016	ns	DE FR IT	AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung) LAVS. Modification (Adaption des rentes au renchérissement) LAVS. Modifica							
22.3799	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Rechsteiner Paul). Sofortiger Teuerungsausgleich bei den Renten Mo. Conseil des Etats (Rechsteiner Paul). Adapter immédiatement les rentes au renchérissement Mo. Consiglio degli Stati (Rechsteiner Paul). Adeguare immediatamente le rendite al rincaro							
22.3803	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Bischof). Kaufkraft schützen! Sofortiger Teuerungsausgleich bei den AHV-Renten Mo. Conseil des Etats (Bischof). Protéger le pouvoir d'achat. Adapter immédiatement les rentes AVS au renchérissement Mo. Consiglio degli Stati (Bischof). Adeguare immediatamente le rendite AVS al rincaro per tutelare il potere d'acquisto							
21.403	n	DE FR IT	Pa. Iv. WBK-NR. Überführung der Anstossfinanzierung in eine zeitgemässe Lösung Iv. pa. CSEC-CN. Remplacer le financement de départ par une solution adaptée aux réalités actuelles Iv. pa. CSEC-CN. Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna		Pa. Iv. 2. Phase, Nichteintreten Iv. pa. 2e phase, Ne pas entrer en matière Iv. pa. 2a fase, Non entrata in materia	WBK, FK CSEC, CdF CSEC, CdF	EDI DFI DFI	Piller Carrard Nicolet Schilliger	13	IIIa/IV

NR Mittwoch, 1. März 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN **Mercredi, 1er mars 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00**
 CN Mercoledì, 1° marzo 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3608	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Müller Damian). Betreuungsschädigung. Betreuung von schwer kranken Kindern im Spital gewährleisten und die Lücke im Vollzug schliessen Mo. Conseil des Etats (Müller Damian). Garantir l'allocation de prise en charge en cas d'hospitalisation d'enfants gravement malades et remédier aux lacunes dans l'exécution Mo. Consiglio degli Stati (Müller Damian). Indennità di assistenza. Garantire l'assistenza ai figli con gravi problemi di salute in ospedale e colmare una lacuna nell'esecuzione			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hess Lorenz Porchet		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDI DFI DFI			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 2. März 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 2 mars 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 2 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.022	s	DE FR IT	Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale Impiego di mezzi elettronici per l'adempimento dei compiti delle autorità. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenz	SPK CIP CIP	EFD DFF DFF			IIIb/IV
22.051	s	DE FR IT	Bundesgesetz über Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus. Änderung Loi fédérale encourageant l'innovation, la coopération et la professionnalisation dans le domaine du tourisme. Modification Legge federale che promuove l'innovazione, la collaborazione e lo sviluppo delle conoscenze nel turismo. Modifica			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Birrer-Heimo Regazzi	5a	IIIb/IV
23.008	ns	DE FR IT	Aussenwirtschaftspolitik 2022. Bericht Politique économique extérieure 2022. Rapport Politica economica esterna. Rapporto 2022			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR			IIIb/IV
22.3804	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Bischof). Treibstoffpreise. Einen Preisrechner nach österreichischem Vorbild einführen Mo. Conseil des Etats (Bischof). Calculateur de prix des carburants. S'inspirer du modèle autrichien Mo. Consiglio degli Stati (Bischof). Un calcolatore dei prezzi del carburante. Ispiriamoci al modello austriaco			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Regazzi		IV
22.3921	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Gmür-Schönenberger). Zeitlich befristete Flexibilisierung des Arbeitsgesetzes im Falle einer Strom- und/oder Gasmangellage Mo. Conseil des Etats (Gmür-Schönenberger). Flexibiliser temporairement la loi sur le travail en cas de pénurie de gaz ou d'électricité Mo. Consiglio degli Stati (Gmür-Schönenberger). Flessibilizzazione temporanea della legge sul lavoro in caso di penuria di elettricità e/o gas			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Gössi		IV
22.3928	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Salzmann). Stärkung der einheimischen Gemüseproduktion Mo. Conseil des Etats (Salzmann). Renforcer la production maraîchère indigène Mo. Consiglio degli Stati (Salzmann). Potenziamento della produzione orticola indigena			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Michaud Gigon		IV

NR Donnerstag, 2. März 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 2 mars 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 2 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Python Stadler		IV
22.4268	n	DE FR IT	Mo. WBK-NR. Prüfungsfreier Zugang mit der Berufsmatura zu Pädagogischen Hochschulen für die Ausbildung zur Primarlehrperson Mo. CSEC-CN. Les titulaires d'une maturité professionnelle doivent être admis sans examen aux hautes écoles pédagogiques pour les formations d'enseignant du niveau primaire Mo. CSEC-CN. Ammissione senza esame alle alte scuole pedagogiche per i titolari di una maturità professionale per la formazione di insegnante di scuola elementare							
22.4267	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Zulassung von Absolventen und Absolventinnen einer Berufsmatura zur Primarlehrerausbildung Po. CSEC-CN. Admission des titulaires d'une maturité professionnelle à la formation d'enseignant ou enseignante primaire Po. CSEC-CN. Ammissione dei titolari di una maturità professionale alla formazione di insegnante di scuola elementare							
22.4279	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Schlupflöcher zur Umgehung von nach dem Embargogesetz verhängten Sanktionen umgehend schliessen Mo. CPE-CN. Combler sans délai les failles permettant de contourner les sanctions prises dans le cadre de la loi sur les embargos Mo. CPE-CN. Colmare rapidamente le lacune che permettono di eludere le sanzioni imposte ai sensi della legge sugli embarghi			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Molina Walder		IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Locher Benguereel Python		IV
22.4265	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Gezielte Datenerhebung als Massnahme gegen den Lehrpersonenmangel Po. CSEC-CN. Collecter des données de manière ciblée pour lutter contre la pénurie de personnel enseignant Po. CSEC-CN. Raccolta dati mirata quale misura contro la penuria di insegnanti							

NR Donnerstag, 2. März 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 2 mars 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 2 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.4266	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Um das Problem des Lehrermangels längerfristig lösen zu können, sind umfassende, systematische, wissenschaftlich fundierte Evaluationen von Schulreformen durch die Kantone unabdingbar Po. CSEC-CN. Résoudre à long terme le problème de la pénurie de personnel enseignant en évaluant de façon complète, systématique et scientifique les réformes scolaires adoptées par les cantons Po. CSEC-CN. Per risolvere a lungo termine il problema della penuria di insegnanti occorrono valutazioni complete, sistematiche e fondate su dati scientifici delle riforme scolastiche attuate dai Cantoni							
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV					WBF DEFR DEFR		

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 6. März 2023, 14:30-19:00
 CN Lundi, 6 mars 2023, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 6 marzo 2023, 14:30-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Fragestunde (bis (15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
23.018	sn	DE FR IT	Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich Service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile Servizio d'appoggio dell'esercito a favor della SEM nell'ambito dell'asilo			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS			IIIa/IV
Ev. 20.026	s	DE FR IT	Zivilprozessordnung. Änderung Code de procédure civile. Modification Codice di diritto processuale civile. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bregy Lüscher		IIIa/IV
22.079	sn	DE FR IT	Kantonsverfassungen Zürich, Glarus, Solothurn, Basel-Landschaft, Wallis und Genf. Gewährleistung Constitutions des cantons Zurich, de Glaris, de Soleure, de Bâle-Campagne, du Valais et de Genève. Garantie Costituzioni dei Cantoni di Zurigo, Glarona, Soletta, Basilea Campagna, Vallese e Ginevra. Garanzia			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			V
21.083	s	DE FR IT	Notariatsdigitalisierungsgesetz Loi sur la numérisation du notariat Legge sulla digitalizzazione del notariato			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Flach Kamerzin		IIIb/IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 7. März 2023, 08:00-13:00
 CN Mardi, 7 mars 2023, 08:00-13:00
 CN Martedì, 7 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	BK ChF CaF	Cottier Rutz Gregor		IIIb/IV
Ev. 20.437	n	DE FR IT	Pa. Iv. SPK-NR. Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern Iv. pa. CIP-CN. Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise Iv. pa. CIP-CN. Migliorare la capacità d'intervento del Parlamento in situazioni di crisi	1	Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					
Ev. 20.438	n	DE FR IT	Pa. Iv. SPK-NR. Nutzung der Notrechtskompetenzen und Kontrolle des bundesrätlichen Notrechts in Krisen Iv. pa. CIP-CN. Utilisation des compétences en matière de droit de nécessité et contrôle du droit de nécessité édicté par le Conseil fédéral en temps de crise Iv. pa. CIP-CN. Uso delle competenze in materia di diritto di necessità e controllo del diritto di necessità del Consiglio federale in situazioni di crisi	1	Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					
23.004	ns	DE FR IT	Jahresbericht 2022 der GPK und der GPDeI Rapport annuel 2022 des CdG et de le la DéICdG Rapporto annuale 2022 delle CdG e della DelCdG			GPK CdG CdG	Parl Parl Parl	Birrer-Heimo de Courten Feri Yvonne Heer		IIIa/IV
15.455	n	DE FR IT	Pa. Iv. Egloff. Missbräuchliche Untermiete vermeiden Iv. pa. Egloff. Empêcher les sous-locations abusives Iv. pa. Egloff. Impedire le sublocazioni abusive		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase	RK CAJ CAG	WBF DEFR DEFR	Kamerzin von Falkenstein		IIIb/IV
18.475	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Merlini) Markwalder. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen Iv. pa. (Merlini) Markwalder. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure Iv. pa. (Merlini) Markwalder. Snellire la procedura in caso di disdetta della locazione per bisogno proprio del locatore o dei suoi familiari		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase	RK CAJ CAG	WBF DEFR DEFR	Kamerzin von Falkenstein		IIIb/IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

NR Dienstag, 7. März 2023, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 7 mars 2023, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 7 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------	---------------------------	-----------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-------------------------------------

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 8. März 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 8 mars 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 8 marzo 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.461	n	DE FR IT	Pa. Iv. UREK-NR. Dringliches Gesetz zur Beschleunigung von fortgeschrittenen Windparkprojekten und von grossen Vorhaben der Speicherwasserkraft Iv. pa. CEATE-CN. Loi urgente concernant l'accélération de projets de parcs éoliens avancés et de grands projets de centrales hydrauliques à accumulation Iv. pa. CAPTE-CN. Legge urgente concernente l'accelerazione di progetti di parchi eolici avanzati e di grandi progetti di centrali idroelettriche ad accumulazione		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Klopfenstein Broggini Wismer Priska		IIIb/IV
22.060	s	DE FR IT	Globale Umwelt 2023-2026. Rahmenkredit Environnement mondial 2023-2026. Crédit-cadre Ambiente globale 2023-2026. Credito d'impegno			UREK, FK CEATE, CdF, CAPTE, CdF	UVEK DETEC DATEC	Flach Schneider Schüttel Friedl Claudia Nicolet	1	IIIb/IV
22.064	n	DE FR IT	Güterverkehrsverlagerungsgesetz und Bundesbeschluss über den Zahlungsrahmen für die Förderung des begleiteten kombinierten Verkehrs; Änderung Loi sur le transfert du transport de marchandises et à un arrêté fédéral allouant un plafond de dépenses pour promouvoir le transport ferroviaire de marchandises accompagné à travers les Alpes. Modification Legge sul trasferimento del traffico merci e su un decreto federale concernente il limite di spesa per il promovimento del traffico combinato. Modifica			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC		1	IIIb/IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				UVEK DETEC DATEC			
			Ab 15 Uhr Dès 15h00 Dalle ore 15.00							
23.3005	n	DE FR IT	Mo. SiK-NR. Änderung des Kriegsmaterialgesetzes Mo. CPS-CN. Modification de la loi sur le matériel de guerre Mo. CPS-CN. Modifica della legge sul materiale bellico			SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Pointet Seiler Graf		IV

NR Mittwoch, 8. März 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 8 mars 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 8 marzo 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Feller Friedli Esther		IIIa/IV
20.022	s	DE FR IT	Agrarpolitik ab 2022 (AP22+) Politique agricole à partir de 2022 (PA22+) Politica agricola a partire dal 2022 (PA22+)	1, 2, 3	Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia				diverse, Art. 11b	
22.068	s	DE FR IT	Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik. Bericht des Bundesrates in Erfüllung der Postulate 20.3931 und 21.3015 Orientation future de la politique agricole. Rapport du Conseil fédéral en réponse aux postulats 20.3931 et 21.3015 Futuro orientamento della politica agricola. Rapporto del Consiglio federale in risposta ai postulati 20.3931 e 21.3015							
22.4251	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (WAK-SR). Bericht zur zukünftigen Ausrichtung der Agrarpolitik. Konkretisierung des Konzepts Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Rapport sur l'orientation future de la politique agricole. Concrétisation de la ligne stratégique Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Rapporto sul futuro orientamento della politica agricola. Concretizzazione della strategia							
22.4253	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (WAK-SR). Entkopplung des bäuerlichen Bodenrechts von der AP22+ Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Découplage du droit foncier rural de la mise en oeuvre de la PA22+ Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Disgiungere il diritto fondiario rurale dalla PA22+							
2			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 9. März 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 9 mars 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 9 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta				Fortsetzung Suite Continuazione		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Feller Friedli Esther		IIIa/IV
20.022	s	DE FR IT	Agrarpolitik ab 2022 (AP22+) Politique agricole à partir de 2022 (PA22+) Politica agricola a partire dal 2022 (PA22+)	1, 2, 3	Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia				diverse, Art. 11b	
22.068	s	DE FR IT	Zukünftige Ausrichtung der Agrarpolitik. Bericht des Bundesrates in Erfüllung der Postulate 20.3931 und 21.3015 Orientation future de la politique agricole. Rapport du Conseil fédéral en réponse aux postulats 20.3931 et 21.3015 Futuro orientamento della politica agricola. Rapporto del Consiglio federale in risposta ai postulati 20.3931 e 21.3015							
22.4251	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (WAK-SR). Bericht zur zukünftigen Ausrichtung der Agrarpolitik. Konkretisierung des Konzepts Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Rapport sur l'orientation future de la politique agricole. Concrétisation de la ligne stratégique Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Rapporto sul futuro orientamento della politica agricola. Concretizzazione della strategia							
22.4253	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (WAK-SR). Entkopplung des bäuerlichen Bodenrechts von der AP22+ Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Découplage du droit foncier rural de la mise en oeuvre de la PA22+ Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Disgiungere il diritto fondiario rurale dalla PA22+							
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	Parl, WBF Parl, DEFR Parl, DEFR	Kamerzin von Falkenstein		IIIb/IV
16.458	n	DE FR IT	Pa. Iv. Vogler. Keine unnötigen Formulare bei gestaffelten Mietzinserhöhungen Iv. pa. Vogler. Majoration échelonnée du loyer. Non aux formulaires inutiles Iv. pa. Vogler. Aumenti delle pigioni scalari. Evitare i moduli inutili		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					

NR
CN
CN

Donnerstag, 9. März 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

Jeudi, 9 mars 2023, 08:00-13:00

semaine : 2

Giovedì, 9 marzo 2023, 08:00-13:00

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
16.459	n	DE FR IT	Pa. Iv. Feller. Mietvertragsrecht. Auf mechanischem Wege nachgebildete Unterschriften für zulässig erklären Iv. pa. Feller. Droit du bail. Autoriser la signature reproduite par un moyen mécanique Iv. pa. Feller. Diritto della locazione. Autorizzare la firma riprodotta meccanicamente		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				WBF DEFR DEFR			
22.3534	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Sommaruga Carlo). Internationale Zusammenarbeit. Stärkung des Privatsektors in den Schwerpunktländern der internationalen Zusammenarbeit der Schweiz Mo. Conseil des Etats (Sommaruga Carlo). Coopération internationale. Développement du secteur privé local dans les pays prioritaires de la coopération internationale suisse Mo. Consiglio degli Stati (Sommaruga Carlo). Cooperazione internazionale. Sviluppo del settore privato locale nei Paesi prioritari della cooperazione internazionale della Svizzera			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Schneider- Schneiter Wehri		IV
22.3891	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Einfacher Bundesbeschluss zum Bericht des Bundesrates zu den Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU Mo. CPE-CN. Arrêté fédéral simple concernant le rapport du Conseil fédéral relatif aux relations entre la Suisse et l'UE Mo. CPE-CN. Decreto federale semplice concernente il rapporto del Consiglio federale sulle relazioni tra la Svizzera e l'UE			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Bulliard Markwalder		IV
22.4260	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Information und Konsultation im Bereich der Aussenpolitik. Einheitliche und systematische Verwaltungsverfahren Mo. CPE-CN. Information et consultation en matière de politique extérieure. Procédures administratives uniformes systématiques Mo. CPE-CN. Informazione e consultazione nell'ambito della politica estera. Procedure amministrative uniformi e sistematiche			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Molina Nidegger		IV
22.4277	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Institutionelle Regeln für die Teilnahme der Schweiz am EU-Binnenmarkt. Unverzögliche Aufnahme von Verhandlungen mit der EU Mo. CPE-CN. Règles institutionnelles concernant la participation de la Suisse au marché intérieur de l'UE. Ouverture immédiate de négociations avec l'UE Mo. CPE-CN. Norme istituzionali per la partecipazione della Svizzera al mercato interno dell'UE. Avviare immediatamente negoziati con l'UE			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Bulliard Fischer Roland		IV

NR Donnerstag, 9. März 2023, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 9 mars 2023, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 9 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.4278	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft Mo. CPE-CN. Soutien à la société civile iranienne Mo. CPE-CN. Sostegno alla società civile iraniana			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Molina Walder		IV
22.4280	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Stärkung der organisatorischen Strukturen für eine politikkohärente Umsetzung der Agenda 2030 Mo. CPE-CN. Renforcer les structures organisationnelles afin que la mise en œuvre de l'Agenda 2030 soit cohérente sur le plan politique Mo. CPE-CN. Rafforzare le strutture organizzative per un'attuazione coerente sul piano politico dell'Agenda 2030			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Friedl Claudia Wehri		IV
2			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDA DFAE DFAE			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

²Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 13. März 2023, 14:30-21:45
 CN Lundi, 13 mars 2023, 14:30-21:45
 CN Lunedì, 13 marzo 2023, 14:30-21:45

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
Ev. 20.089	n	DE FR IT	BVG-Reform Réforme LPP Riforma della LPP	Differenzen Divergences Divergenze		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	de Courten Roduit		IIIa/IV
Ev. 22.431	n	DE FR IT	Pa. Iv. SGK-NR. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung Iv. pa. CSSS-CN. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins Iv. pa. CSSS-CN. Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni di cui all'articolo 37 capoverso 1 LAMal in caso di comprovata penuria di medici	Differenzen Divergences Divergenze		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Amaudruz Mäder		IIIb/IV
Ev. 15.434	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Kessler) Weibel. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter Iv. pa. (Kessler) Weibel. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère Iv. pa. (Kessler) Weibel. Congedo maternità per padri superstiti	Differenzen Divergences Divergenze		SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Amaudruz Mettler		IIIb/IV
21.047	s	DE FR IT	Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale Approvvigionamento elettrico sicuro con le energie rinnovabili. Legge federale			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			

NR Dienstag, 14. März 2023, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 14 mars 2023, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 14 marzo 2023, 08:00-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
23.009	n	DE FR IT	Aussenpolitischer Bericht 2022 Rapport de politique extérieure 2022 Rapporto sulla politica estera 2022			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE			IIIb/IV
21.047	s	DE FR IT	Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale Approvvigionamento elettrico sicuro con le energie rinnovabili. Legge federale		Fortsetzung Suite Continuazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			

NR Mittwoch, 15. März 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 15 mars 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 15 marzo 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA									
08:00 - 08:30									
22.216	vbv	DE FR IT	Bundesverwaltungsgericht. Wahl von zwei Mitgliedern Tribunal administratif fédéral. Election de deux membres Tribunale amministrativo federale. Elezione di due membri		GK CJ CG				
22.218	vbv	DE FR IT	Bundesgericht. Wahl von zwei nebenamtlichen Richtern/Richterinnen Tribunal fédéral. Election de deux juges suppléant(e)s Tribunale federale. Elezione di due giudici non di carriera		GK CJ CG	VBV CR AF			
23.201	vbv	DE FR IT	Bundesgericht. Wahl von zwei ordentlichen Richtern/Richterinnen Tribunal fédéral. Election de deux juges ordinaires Tribunale federale. Elezione di due giudici ordinari		GK CJ CG	VBV CR AF			
Ev.		Aktuelle Debatte Débat d'actualité Dibattito d'attualità							
21.047	s	DE FR IT	Sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien. Bundesgesetz Approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables. Loi fédérale Approvvigionamento elettrico sicuro con le energie rinnovabili. Legge federale	Fortsetzung Suite Continuazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			

NR Donnerstag, 16. März 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 16 mars 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 16 marzo 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche : 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.073	n	DE FR IT	Informationssicherheitsgesetz. Änderung (Einführung einer Meldepflicht für Cyberangriffe auf kritische Infrastrukturen) Loi sur la sécurité de l'information. Modification (Inscription d'une obligation de signaler les cyberattaques contre les infrastructures critiques) Legge sulla sicurezza delle informazioni. Modifica (Introduzione dell'obbligo di segnalare ciberattacchi a infrastrutture critiche)			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS			IIIb/IV
22.052	s	DE FR IT	Neue Produktionssysteme (NEPRO) für swisstopo. Verpflichtungskredit für 2023-2029 Nouveaux systèmes de production (NEPRO) pour swisstopo. Crédit d'engagement pour 2023-2029 Nuovi sistemi di produzione (NEPRO) per swisstopo. Credito d'impegno per il 2023-2029			FK CdF CdF	VBS DDPS DDPS	Giacometti Trede	1	IV
22.074	n	DE FR IT	Räumung des ehemaligen Munitionslagers Mitholz. Verpflichtungskredit Démontage de l'ancien dépôt de munitions de Mitholz. Crédit d'engagement Sgombero dell'ex deposito di munizioni di Mitholz. Credito d'impegno			SiK, FK CPS, CdF CPS, CdF	VBS DDPS DDPS	Grin Wyss	2 und 3	IIIa/IV
22.076	n	DE FR IT	Unterstützung von internationalen Sportgrossanlässen in den Jahren 2025–2029. Verpflichtungskredite Soutien de grandes manifestations sportives internationales durant les années 2025 à 2029. Crédits d'engagement Sostegno delle grandi manifestazioni sportive internazionali per gli anni 2025-2029. Crediti d'impegno			WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	de Montmollin Stadler	1a (neu)	IIIb/IV
21.3354	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Glanzmann). Beschaffungen von Informations- und Kommunikationstechnologien in der Schweiz zum Schutz der Bevölkerung Mo. Conseil national (Glanzmann). Acquérir les moyens informatiques en Suisse pour protéger la population Mo. Consiglio nazionale (Glanzmann). Acquisti in Svizzera di tecnologie dell'informazione e della comunicazione per la protezione della popolazione			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Addor Rechsteiner Thomas		IV
20.034	n	DE FR IT	Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. Änderung Loi sur le droit international privé. Modification Legge federale sul diritto internazionale privato. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bregy Lüscher		IIIb/IV
22.067		DE FR IT	Ausländer- und Integrationsgesetz. Zulassungserleichterung für Ausländerinnen und Ausländer mit Schweizer Hochschulabschluss Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Admission facilitée pour les étrangers titulaires d'un diplôme d'une haute école suisse Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione. Ammissione agevolata di stranieri con un diploma universitario svizzero			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			IIIb/IV

NR Donnerstag, 16. März 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 16 mars 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 16 marzo 2023, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3234	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Carobbio Guscelli). Krisenzentren für Opfer von sexualisierter, häuslicher und geschlechtsbezogener Gewalt Mo. Conseil des Etats (Carobbio Guscelli). Mettre en place des centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences sexuelles, domestiques ou sexistes Mo. Consiglio degli Stati (Carobbio Guscelli). Centri di crisi per vittime di violenza sessualizzata, domestica e di genere			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Funiciello Maitre		IV
22.3235	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Caroni). Zeitgemässes Abstammungsrecht Mo. Conseil des Etats (Caroni). Dépoussiérer le droit de l'établissement de la filiation Mo. Consiglio degli Stati (Caroni). Diritto della filiazione al passo con i tempi			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Marti Min Li Walder		IV
22.3362	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Sommaruga Carlo). Kampf gegen die Straffreiheit. Übernahme des Verbrechens der Aggression gemäss Römer Statut in das Schweizer Recht Mo. Conseil des Etats (Sommaruga Carlo). Lutte contre l'impunité. Transposition du crime d'agression défini par le Statut de Rome dans la législation suisse Mo. Consiglio degli Stati (Sommaruga Carlo). Lotta contro l'impunità. Trasposizione nella legislazione svizzera del crimine di aggressione definito dallo Statuto di Roma			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan Maitre		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Freitag, 17. März 2023, 08:00-11:00
 CN Vendredi, 17 mars 2023, 08:00-11:00
 CN Venerdì, 17 marzo 2023, 08:00-11:00

Woche : 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
12.453	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Steiert) Schneider Schüttel. Die Pauschalentschädigung für die Hilfe und Pflege zu Hause von den Steuern befreien Iv. pa. (Steiert) Schneider Schüttel. Exonération fiscale de l'indemnité forfaitaire en matière d'aide et de soins à domicile Iv. pa. (Steiert) Schneider Schüttel. Esonero fiscale dell'indennità forfettaria per l'assistenza e le cure a domicilio		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	WAK CER CET	Parl Parl Parl			V
13.441	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Poggia) Golay. Zivilprozess. Klagen betreffend Zusatzversicherungen zur obligatorischen Unfallversicherung gleich behandeln wie solche betreffend Zusatzversicherungen zur sozialen Krankenversicherung Iv. pa. (Poggia) Golay. Procédure civile. Mettre sur un pied d'égalité les actions relevant des assurances complémentaires à la LAA et à la LAMal Iv. pa. (Poggia) Golay. Procedura civile. Parificare il trattamento delle controversie nell'ambito delle assicurazioni complementari alla LAINF e alla LAMal		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SPK CIP CIP	Parl Parl Parl			V
15.320	n	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Systematische Vorlage des Strafregisterauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (1) Iv. ct. Tessin. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (1) Iv. ct. Ticino. Possibilità di richiedere sistematicamente la fedina penale ai cittadini dell'Unione europea che chiedono il rilascio di un permesso di dimora (1)		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine					
15.321	n	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Systematische Vorlage des Strafregisterauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (2) Iv. ct. Tessin. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (2) Iv. ct. Ticino. Possibilità di richiedere sistematicamente la fedina penale ai cittadini dell'Unione europea che chiedono il rilascio di un permesso di dimora (2)		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine					

NR Freitag, 17. März 2023, 08:00-11:00

Woche: 3

CN Vendredi, 17 mars 2023, 08:00-11:00

semaine : 3

CN Venerdì, 17 marzo 2023, 08:00-11:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
16.484	n	DE FR IT	Pa. Iv. Burkart. Mehr Gestaltungsfreiheit bei Arbeit im Homeoffice Iv. pa. Burkart. Assouplir les conditions encadrant le télétravail Iv. pa. Burkart. Maggiore libertà organizzativa in caso di lavoro da casa		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	WAK CER CET				V
16.500	n	DE FR IT	Pa. Iv. Knecht. Verbindliche Qualitätschecks von Regulierungen bereits im Vernehmlassungsbericht Iv. pa. Knecht. Analyse obligatoire de la qualité de la réglementation dans le rapport explicatif destiné à la consultation Iv. pa. Knecht. Controllo obbligatorio della qualità normativa già nell'ambito del rapporto esplicativo destinato alla consultazione		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	SPK CIP CIP				V
18.326	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Informationspflicht gegenüber von Lohndumping betroffenen Arbeitnehmenden Iv. ct. Tessin. Obligation d'informer les employés victimes d'abus salariaux Iv. ct. Ticino. Dovere di informare i dipendenti vittime di abusi salariali		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	WAK CER CET	Parl Parl Parl			V
18.421	n	DE FR IT	Pa. Iv. Jans. Verankerung standortgerechter landwirtschaftlicher Forschung Iv. pa. Jans. Inscrire dans la loi la recherche agronomique adaptée au site Iv. pa. Jans. Sancire il principio di una ricerca agronomica adeguata alle condizioni locali		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	WAK CER CET	Parl Parl Parl			V
19.416	n	DE FR IT	Pa. Iv. Lüscher. Bessere Würdigung der Umstände, die Führerinnen und Führer eines Feuerwehr-, Sanitäts-, Polizei- oder Zollfahrzeugs auf dringlichen Fahrten berücksichtigen mussten Iv. pa. Lüscher. Pour une meilleure appréciation des circonstances prises en compte par les conducteurs de véhicules du service du feu, du service de santé, de la police ou de la douane lors de courses d'urgence Iv. pa. Lüscher. Viaggi urgenti con veicoli del servizio antincendio, del servizio sanitario, della polizia o delle dogane. Per una valutazione più adeguata delle circostanze considerate dai conducenti		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	KVF CTT CTT	Parl Parl Parl			V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	KVF CTT CTT	Parl Parl Parl			
19.504	n	DE FR IT	Pa. Iv. Munz. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Munz. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles Iv. pa. Munz. Carte giornaliera a prezzo ridotto per le scolaresche		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					
19.505	n	DE FR IT	Pa. Iv. Roduit. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Roduit. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles Iv. pa. Roduit. Carte giornaliera a prezzo ridotto per le scolaresche		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					

NR Freitag, 17. März 2023, 08:00-11:00

Woche: 3

CN Vendredi, 17 mars 2023, 08:00-11:00

semaine : 3

CN Venerdì, 17 marzo 2023, 08:00-11:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.506	n	DE FR IT	Pa. Iv. Eymann. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Eymann. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles Iv. pa. Eymann. Carte giornaliera a prezzo ridotto per le scolaresche		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					
19.507	n	DE FR IT	Pa. Iv. Trede. Vergünstigte Tageskarten für Schulklassen Iv. pa. Trede. Rabais sur les cartes journalières en faveur des écoles Iv. pa. Trede. Carte giornaliera a prezzo ridotto per le scolaresche		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					

Petitionen
Pétitions
Petizioni

Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren)
gemäss separater Liste
Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure
accélérée) selon liste séparée
Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura
accelerata) secondo lista separata

Schlussabstimmungen (siehe Ständerat)
Votations finales (voir Conseil des Etats)
Votazioni finali (v. Consiglio degli Stati)